

[Diario, fecha y periodista, desconocidos]. *Caravaca ha influido en la configuración de* Escuela de mandarines (dice Miguel Espinosa).

*Un paisano, un amigo de la infancia, un hombre de laboriosidad bien definida, caravaqueño hasta la médula, es la persona que contesta amablemente a mis preguntas.*

P.-¿*Qué piensas de Caravaca?*

M.E.-Hay para mí dos Caravacas, por así decirlo: una que habita mi interior, o conjunto de recuerdos sobre el pasado, y otra que contemplo y veo, como ciudad. Hablar de la primera sería analizar una parcela de mi conciencia; hablar de la segunda resultaría como hacer una descripción.

P.-¿*Tienen algo de común estas dos ciudades?*

M.E.-Desde luego: se juntan en el espacio y sus sensaciones, en la presencia de las cosas, que, a través del tiempo, aparecen como más dignas que los hombres, menos triviales. La permanencia de la ciudad, no obstante el paso de los años, convierte a sus habitantes muertos y vivos en meras figuras de un fondo inmutable: el lugar.

P.-¿*Qué opinas de los caravaqueños?*

M.E.-Que son los habitantes de Caravaca. No se tome esta expresión como una proposición superficial; quiero decir, con ello, que la condición de caravaqueño es una relación entre un individuo y una ciudad o, expuesto de otra manera, que fuera de Caravaca se pierde la condición de caravaqueño.

P.-¿*Qué piensas de lo local?*

M.E.-Que es lo universal, siempre que en la descripción de su talante se sepa poner entre paréntesis lo simplemente actual e insignificante. Homero, Mateo Alemán, Cervantes, Balzac, Dickens, Gabriel Miró, Thomas Mann describieron sencillamente sucesos locales, que, en resumidas cuentas, son los únicos hechos.

P.-¿*Qué opondrías, en esta concepción, a lo local?*

M.E.-Lo internacional, que es lo irreal y vacío; nada hay, en efecto, más vacío que un gran hotel o un aeropuerto.

P.-¿*Te gustaría escribir sobre Caravaca?*

M.E.-Sí, mas no en cuanto Caravaca, sino en cuanto mundo. Hablar de Caravaca, o de cualquier lugar, de manera diferente, equivaldría a decir en falso.

P.-¿*Ha influido de algún modo Caravaca en tu Escuela de mandarines?*

M.E.-Aunque en mi libro no existe paisaje descrito, Caravaca ha influido en su configuración, constituyéndose, a veces, como fondo, bajo

la comparecencia del sentir del espacio, del tiempo, de la Naturaleza; tales vivencias, recibidas en la infancia, se han sustanciado parcela de mi persona.

*P.-¿Qué novedades hay sobre tu libro?*

*M.E.-La segunda edición y la traducción al eslovaco.*

*Damos por terminado el encuentro, que por venir de tan estudioso y trabajador paisano, consideramos tenga el interés que para todos debe representar.*

*Miguel, con mi abrazo, recibe el de todos tus paisanos, sintiéndonos muy orgullosos de ti.*